時代日報

中華民國卅六年十月一日 第七三七號 今日一張半 售一千元

郵政管理局登記認爲第一類新聞紙 上海郵局執照第二六四四號

時代書報出版社 發行人 蘇商 [illegible]

編輯部 成都北路九七三號 電話三五二八七號

郭沫若先生譯詩總集

沫若譯詩集

仿宋排印・精裝精美

全書四百七十頁・特價四萬元正

本書是沫若先生歷年譯詩的總集，包括「魯拜集」、「新時代的歌」、「德國詩選」、「雪萊詩選」等等，選輯一個完整的本子，實在是詩歌愛好者不可或缺的讀物。

建文書店

世界少年文學名著

海國男兒

法・馬洛著 適夷譯

「苦兒努力記」作者的另一少年文學名著，寫一個堅強的孩子，以百折不回的意志，突破驚險苦難的道路，而終於成功的故事。不但趣味橫溢，引人入勝，而且對於培育少年人高尚的心靈，有極大的裨益。出版匝月，初版即將售罄，欲購從速。

全書一厚冊 定價三萬五千元

建文書店 上海（六）愛文義路六五七號 電話：三一五六三

白宮會議結果
並未掃除援歐阻力
共和黨不滿總統推避責任
杜魯門聽任四委員會商決

〔合衆社華盛頓廿日電〕杜魯門總統廿日任命國會四委員會決定是否在正月前重行召開國會，以考慮杜氏之五億八千萬元緊急救濟計劃。杜氏決定十二月一日爲援歐債務的截止期，並公開其歷來要求：除非法國及義大利能得到緊急援助，否則將爲共產主義所吞噬。然在先期取得擁護其計劃之保證前，召開國會實屬勞而無功。國會領袖獲悉參衆二院之援款委員會及外交委員會能否在十二月一日前完成必需之研究，並各委員會現下散處各地，多人在歐洲視察，則彼等能否在十二月十五日前多時被召回，尙屬疑問。

總統於星期一向兩黨領袖申述其緊急計劃，共和黨一般稱保留批評，惟不少人對總統向國會推卸其責任，實感不滿。共和黨領袖稱：「如杜魯門有理由相信法國義大利局勢緊急，渠應運用其權力召開國會。目前情形應當成立共和黨天下之委員會，以決定此事，亦爲杜魯門作一決定」。另一方面杜魯門告報界稱：召集國會實無理由可言。如委員會不接受此計劃，召集國會有觀四委員會對彌補缺陷計劃之態度而定。如委員會主席泰培現在歐洲，十月二十三日前不致歸來。其委員自歐洲歸來後，舉行會議，時期約爲十一月十二日。衆院外交委員會主席伊登稱「十一月初」，其委員會將開會討論。衆院撥款委員會主席泰培現在歐洲，十月二十三日前不致歸來，其委員自歐洲歸來後，舉行會議，時期約爲十一月十二日。參院外交委員會主席范登堡稱「十一月初」。參院撥款委員會主席布萊吉斯稱，渠以爲十一月一日後參院外交委員可以舉行會議。

〔聯合社華盛頓二十九日電〕杜魯門總統今日呼召國會諸領袖在白宮舉行會議後，即匆匆召集記者闡發表聲明如下：一、渠已請參衆兩院度支及外交委員會儘速會議，討論援助西歐迫切需要。二、各委員會特別會議問題尙待決定。總統與國會諸領袖推動援歐機構，但稱召開國會如一致贊成召開國會特別會議，則召開自無問題。無論如何，渠立場不變，即在必要時將召集之。三、現有援歐款項僅可支持至十二月一日，且爲最低數目，此後援助款項即將告罄。四、明年三月三十一日以前須續撥五億八千萬元，以援濟法義奧三國，此數亦已少至不能再少。五、目前英國情形，似不若上述三國之嚴重。

倫敦各報發出警告
過份樂觀實屬錯誤

〔聯合社倫敦二十九日電〕倫敦各報今日發表警告稱：巴黎十六國經濟會議報告估計歐洲復興所需美國援助數量所持於過份樂觀之錯誤。報告人印象甚深，但美國物價恐將上漲，根據美元而不根據貨物與機器估計歐洲復興需要，此舉是否賢明，頗成疑問。其中包含之種種假設殊屬危險。

應付經濟危機
英內閣重要更動
克里浦斯掌握國民經濟大權
國外貿易大臣調任商務部長

〔路透社倫敦二十九日電〕艾德禮首相於今日午夜宣布任命商相克里浦斯爵士，爲新設經濟事務部大臣。調國外貿易大臣威爾遜繼任商務大臣，唐寧街十號同時並宣布不管部大臣葛林伍特之辭職，克里浦斯爵士，當接替稱審大臣英理遜前此所擔任之指揮國內經濟政策之責，經濟事務部大臣下，任有少數幕僚，在工作方面，將由原有之中央經濟設計局，經濟情報處，內閣祕書處經濟科等輔佐之，此外將另設內閣經濟設計委員會，由艾德禮首相親自任主席處理國內國外經濟政策重大問題。關於不管部大臣葛林伍特之辭職，乃艾德禮首相欲以少壯派參加內閣，以替年邁閣員之結果，首相於九月二十六日曾有函致葛林伍特說明爲顧及工黨之未來地位起見，擬使若干少壯黨員參加內閣，而若干爲本黨服務已久之八將不得不退休，故葛林伍特亦將在退休之列，按新任商相威爾遜年僅三十一。葛林伍特所遺不管部大臣一職將由英理遜繼任，其他閣員之更動，包括若干年邁閣員之退休，週末當可宣布。據本社政治記者稱：克里浦斯出任經濟事務大臣，負經濟政策統一指揮之實，有權對商務，供應勞工燃料電力及運輸等部，實施監督管制，並將與財相道爾頓密切合作，但與財相處于平行職位，迄至目前爲止，英國之經濟設計，係由兩個委員會負責，其中負責國內經濟者由英理遜主持，負責國外經濟者由艾德禮親自主持，今後此兩委員會技術上仍由艾德禮主持，而實際上通常均由克里浦斯主持，且文外相亦將加入爲設計委員會之委員，被克里浦斯前曾任駐蘇大使之職，當戰爭前黑暗時期，會……

阿剌伯下令
實行總罷工

〔合衆社耶路撒冷三十日電〕阿剌伯高級委員會三十日下令巴勒斯坦阿人於十月三日舉行總罷工。反對任何聯合國決議，剝奪阿人全面控制該區。此一命令係在猶太恐怖份子將海省警察總局炸燬後數小時而發出者。

目爲有繼邱吉爾任首相之可能，自工黨政府登台後，爲對於印度獨立之主要談判者，一九四〇年曾率內閣使命團赴印，一九四二年會發表著名之「克里浦斯對印建議案」。

美陸軍部提出計劃
訓練配備華軍十師
將與魏德邁對華報告同時公布

〔合衆社南京卅日電〕據權威方面三十日稱：美陸軍部爲答覆蔣主席之要求，已提出一訓練、配備，及供應十個國軍之計劃。孫立人將軍已在台灣建立一訓練學校，一俟華府對此計劃批准後，即可予以實施。

傳美陸軍部會告蔣主席稱：十師美式訓練軍隊可使國軍制止共軍及控制所有重要地區。並估計此一計劃須費時一年可完成，蓋十師軍隊不足「消滅」共軍，但十萬人實必能防止共軍對中國經濟及政治復興之嚴重干擾。據悉：實力予以提至一萬五千人，并聯赴後方，再總三個月之嚴格訓練，由美教官一俟調練完畢後，使用配以美國式器，前往作戰。

此一計劃將與魏德邁之報告在華府發表時同時發表。根據此一計劃，得一師團須受三個月訓練，各有一師團已有若干戰門經驗。其後每師……

北大學生
四人被捕

〔合衆社北平三十日電〕孫連仲部下兩要員被捕後，又在此間逮捕北京大學學生四人，市政府某局局長一人，並兩府委員陳布雷之女公子袁夫人。北大經濟系某教授（學生要求不可發表教授之姓名）發表書面聲明反對無理之逮捕學生云。

北寧戰事又起
膠東國軍續進

〔本報綜合報導〕據合衆社北平三十日電稱，共軍廿九日在山海關以上之北寧鐵路上，發動二次大攻勢，使該路遭受嚴重損失，並佔領五個車站，開往瀋陽之火車，停留於山海關，隨後開回天津，并將票款退回乘客。同時，有開赴山海關兵車一列，在天津七十三公里東之黃口觸雷八節出軌，在地雷爆發後，共軍對車上之國軍開火，即遭擊退，國軍兵車開赴北寧線者極多。

北寧綫之車站爲共軍佔領者，有前所，前衛，王湖，黃店等站，前者位於錦縣與山海關之間。

據昨晚華美夜報電訊，膠東國軍三面進撲福山烟台，中路已控制蠶牙山至南蠶唐家鋪一帶重要據點。福山外圍展開激戰，東路沿濰煙公路佔領鐵大站河烟萊公路佔領距口之綫，三十日佔領距煙台五十公里之張家舖，劉正於道不附近激戰。

皖南方面，劉伯承部，連日東進，宣城外圍，攻佔戰激烈展開。據聯合社南京三十日電稱：徐州今日來電稱：共軍萬人企圖在蘇北某數據點偸渡長江，威脅京滬鐵路之安全。但此說國防部方面未予證實。首都衛戍司令部聞已飭令所屬採取警戒措施。

五國入會問題
美蘇代表繼續激辯
中國支持羅國入會

〔本報綜合報導〕聯合國安全理事會廿九日否決波蘭將新會員國問題交付五強處理之建議。蘇代表建議安理會延會，由五常務理事會及祕書長協力設法解決目前之僵局。此建議僅得五票贊成票，乃不獲通過。波蘭代表立即再提出休會之動議，同樣不能通過。安理會主席蘇聯代表葛羅米柯乃決定終止討論義大利申請參加聯合國一問題。另行辯論羅馬尼亞之申請。葛羅米柯與美代表奧斯汀曾有激辯，美國堅持五國入會申請應個別表決，蘇聯則堅決要求對五國申請舉行一次表決。敘利亞代表顧律贊成將此問題交由五強自行解決。討論羅馬尼亞入會問題時，美表示反對，中國代表則支持羅國入會。此舉引起各方對中國外交政策的揣測。

北韓輿論一致
重視蘇聯聲明

〔塔斯社平壤廿九日電〕北朝鮮各報……

蘇報「誹謗」杜魯門
蘇外長拒絕美抗議

〔本報綜合報導〕……

[illegible]

良榕（松森）**鑒**：自汝出走二日登報仍未電覆令堂已到申汝妹妻等俱痛不欲生長此以往難免發生意外則汝全家前途何堪設想倘汝爲人事者可否主張我當負責解決一切決不使汝爲難是否急盼電話覆我 豪 至要至要

梅龍鎮酒家

★川菜・揚點★

南京西路戈登路西面 電話三五三五三

半週軍事綜述

東北

關於東北的戰訊，這兩天突然減少了起來。合衆社北平廿八日的電報說，北寧沿綫的戰事的確已比前些時減少，共產黨的部隊已自該綫撤退。但是，據次一天中央社的電報，這一帶的戰事依然在進行，北寧路只傳說平榆段（關內）通車，關外則未有恢復交通之說。相反的，據卅日新聞報戰訊，平瀋路仍繼續遭到破擊。卅八日的大晚報及大衆夜報，則分別報導綏中被佔，錦西國軍奉閻等等消息。……因此，在這個『東北的大門口』，還不能說是暴風雨業已過去；應當承認，這頂多不過是更大的風暴到來前的『小歇』而已。

共軍的目的，顯然是企圖在遼東地帶，先造成一種新局勢。所以它對付陳誠將軍對熱遼的攻勢，一開始就佈置了一個大企圖，聯合社北平的電報，估計參加此路作戰的共軍，計達十個旅，其中并有一部份關內的部隊配合，堪稱『集中優勢』的能事。當國軍十六日出動九十三軍兩個師，進至錦州西南時，共軍即已開始動作，暫廿二師及五十師（瀋軍）師長蘇景泰將軍以下四千人『失去聯絡』。旋在錦西揚伏于地……『廿一日起與國軍展開本格激戰……夜中，中央社報導曾折傷共軍數……人，亦謂又折損了四十九軍的七十九、一〇五兩個師，約計七千餘人（按此即係轉戰蘇北著名的王鐵漢部隊）。……自從這兩仗以後，一方面雙方對比有了重大變化，一方面世界最大鉅破揚伏子成了共軍的指揮所（聯合廿七）。戰事遂告一段落。

山海關前的這場激戰，對於整個東北戰局是有重大影響的。目下，國軍在長春以東奪佔了懷德，而共軍則在『大門口』影響了陳誠將軍蒞臨東北後的新部署。所以，新聞報卅日的電報，已認爲『東北已臨第六次大攻勢前夕』，自本月廿三日以來，吉海吉敦四梅路均有共匪連續攻擊，哈爾濱南共匪，調動頻繁，軍需物資不斷南運，吉坑松花江以東，共匪後備部隊源源西開，共匪對攻勢準備，似已成熟。國軍已密切注意，『嚴陣以待』了。

膠東

國軍繼續保持攻勢，則是膠東戰場。據中央社消息，國軍已於廿六日佔龍口，克棲霞；廿七日續佔黃縣，在紹幽牙山一度小接觸後，國軍已進抵蓬萊城郊。新聞報廿九日的電訊，則進一步報導國軍已攻入蓬萊及福山。……根據這些報導，國軍的進展，相當順利。國軍所推進的距離，約計與常行軍相同，這指明了戰鬥并不如宣傳之猛。究竟膠東半島的戰事，日內會有怎樣的發展，我們無從判斷。因爲還要看烟台一帶究竟還有沒有共軍的主力（如所傳的兩縱隊）留在那裏？按三十日東南日報『匪有西竄企圖』，似乎共軍主力已轉至側後；那末，也許會如廿五日前綫日報所說『由於匪主力移離，國軍可意外順利』，地建成佔領城市的目的，但也許就在這個時候，『匪殺復來』，戰鬥會重新爆發。所以，從今以後，膠東的激戰（不論雙方對烟台爭奪與否），顯然并不在過去，而是要增加了。所以國軍『已作相當準備』，要在這個保持攻勢的戰場上，維持已得的成果。

淮北

陳毅在魯西作戰以後，即越過隴海路，南下了，其主力的確在曹縣一戰以後，進一步跳到了外綫。它的前頭，大致『分兩路。一路於廿八日陷杞縣，續向西南通許陳留』；一路到達兵步陳留東南廿公里（今日匪先頭到達陳留東南六公里之辛口）。南京新聞報，專電由杞縣南下十日東南日報前綫日報，唯間南三太康（廿九日）。……陳毅的移動，主要的方向是南下，如果這些消息是正確的話，淮北陳毅部與劉伯承部配合，共軍約達四個縱隊，向西南竄去以與劉伯承合流計的，倘『是逃』，倘是很可能於徐州南側建立新陣地，正是陳毅部將注意的活動，於原來活動的地區，是會打擊當地建立新陣地，陳毅部隊合作，重新在淮河北岸，何況原來活動於津浦路東蘇皖邊區的『淮北』部隊，已開始渡過洪澤湖，連日以來，『正向淮河東岸蘇皖邊區之匪，則回竄向盱眙天長』，高郵寶應之匪，『又竄犯雙溝洪湖之匪，……是說明了陳毅有在津浦路兩側，所指的，此所謂凡此……（廿九日申報）。』如陳毅企圖實現，不但徐州南邊的新構築不能防備，而且『它補足了劉伯承的企圖，正如美國聯合社所說：對於南京政府，山東與河北的軍事行動，也有重大的威脅』的影響。

中原

至於劉伯承鄧小平的部隊，依然盤踞大別山麓至長江一綫。五天以前，立煌易手了，北逃，前綫日報的記者立即認爲『劉伯承看這兩天情形，似乎國軍是以兩個破產』。不過，劉伯承『部分部隊，一在皖西根據地活動，舒城桐城至安慶的一綫，而霍山、嶽西潛山、太湖、宿松一帶，『大別山東麓』的共軍，劉部是不退，在太湖設立指揮所，廿七日大美晚報消息，共軍并盤踞……另一根據地，則似乎在以有久居之意。光山、商城、固始、三『潢川、固始』（卅日新聞報）。固始已很是一個縱隊。最後還是想據有它，日來不個共軍，番號『（卅日新聞）』。最後還是想據有它，三河尖要口，值得注意的，是東北立向淮南活動的模樣。……

伏牛

豫陝的戰事，繼續以過去的方向發展著。中央社廿八日曾發表一位洛陽軍事將領的談話：他認爲『現匪一邊不及初期渡河之兇猛；他所指的，大概就是談話中所說的『國軍收復宜陽、鳴皋』。值得注意的，確是打了幾場大仗，以後縣，的，就是豫西這一個月的戰鬥角逐，陝縣兩戰，是對胡宗南萬人（新的一旅，二〇六師二旅等）的一大考驗，在豫西局勢已發生重大變化的以上出動以後；這兩仗以後，陳賡實稱：公署他已成立了十二個縣政府，與三個專員，共軍在伏牛山建立了根據地，伏牛山上的國軍則固着洛陽西附近，被作了一些活動；秦基偉說：『繼續對洛陽以西，向洛陽以東攻擊』。又說：『洛陽陝州間，寶新安』，均卅日新聞及前綫千餘人。以共軍是想盤踞伏牛山，如果以爲共軍陣營不肯退走的了，所圖……

豫陝

但是，謝富治的主力部隊留在伏牛山作戰，陳賡、謝富治的主力，却又不對了。照國軍收復了潼關，向西南、東十五里的關鎭（廿九日）；主力則西北，這個『地方正是豫陝邊界』（卅日）。日中央後更向西北，這個地方，在潼關以西……新聞電訊看，陳謝部隊已跳過潼關，並延安北側的翼，與此同時，共軍竟越過陝北五個旅展開了戰鬥。延安以後，西安晚報消息，延川、宜川的大小勞山地區，美國之『黃土高原上的唯一丘陵』，已佔領這兩個德懷的部隊，正在會合中。『它的企圖，與彭德懷部隊會合，在大調動。近來風傳胡宗南的部隊，也許正在對方力量分散之時，……

其他

除此以外，蘇北、皖南仍有戰爭。蘇北方面，『兩淮鹽城間戰事連日進行，戰事激烈』。實應、鹽城、港射陽鎭已陷匪手』（廿九日益世報）。射陽位於實應、阜寧、興化的四角形中心，是國軍清剿的中心基地。過去共軍曾在此改設一縣治，皖南方面，則『情況仍緊。黃山一帶共匪麕集，連日青陽、太平、石棣三線均有激戰。宣城縣外圍，戰事亦烈。共匪已在茂休（按即皖南事變發生之處）設有前進指揮所，搜集大量物資，運入黃山山區，似有久佔企圖。并有一部份由寶國縣境竄向浙省，企圖與東面天目山殘共合流。軍方對此至爲注意，以減輕蕪湖方面之威脅。』（三十日東南日報合肥專電）。

我們上次的小結，仍可適用於本次。不過，更加證實那個小結的正確性罷了。——陳利根

本市新聞

行總集團舞弊案
地檢處昨首次偵訊
李卓敏交五億元書面保候傳

行總高級職員被控集團舞弊一案，地檢處已加緊進行偵查中。昨晨由何惠民檢察官開庭偵查，到有被傳之前行總副署長李卓敏，財務廳長陶景瑗，財務廳副廳長董承道，物資廳專員李桓，分配廳科長黃因青，張子惠，儲運處總經理侯謂昌，分配廳長胡可時及前行總總務處長陳廣沅，漁管處長許分乘吉普卡三輛到達地檢處，此十名行總高級職員完全西裝筆挺，革履潔亮，李卓敏以『我現在不能作答』，謝謝各位之關心』婉絕。未幾何檢察官傳論開庭，採用隔別訊問，對各被傳者一一訊問殊詳，迄至下午五時始審訊完畢。至晚八時退庭，諭李卓敏、董承道、侯謂昌，准各交五萬萬元書面保，兩家鋪保，陳廣元准交三萬萬書面保，兩家鋪保，陶翰芹飭回，餘均准交兩家鋪保候傳，李卓敏等退庭後，即赴法警室辦理交保手續，昨日偵訊時間計達十時之久。

煤價今起再調整
汽車加油限制辦法通過

關於煤斤價格再度調整一節，三十日下午據經濟部燃料管理委員會負責人稱：基於近來運輸人力費用不斷上漲，及外匯價格之變動，致煤價不得不作合理之調整，對於上項問題業經呈請經濟部核示，預料今日（一日）即可正式發表。又市參議會四次大會延會三日後，昨舉行第七次會議，討論通過臨時動議多項，議長交議之私人使用汽車限制辦法一案，根據上次公用審查會議中王參議員劍鍔等臨時動議，決議推定周參議員祥生等擬具加油辦法四項，經本月三十日上午十時公用審查會修正通過提出大會修正，通過其三項辦法如下：一、關於私人使用汽車限制辦法擬由本會同市政府另組委員會詳加研究提出下次大會討論。二、各種機動車輛每次加油必須加入油箱，至多每三天加油一次，或每月加油十次，機器脚踏車每次加油不得超過一介侖，小汽車每次加油不得超過十介侖，貨車每次加油不得超過二十介侖，貨車或營業汽車用油數量如有不足時，得根據實際情況申請，商請公用局另組委員會證明事實，經同業公會證明詳加審核，加油站及駕駛人如有囤積汽油及黑市買賣行爲，除應即停止供應外，視情節輕重送法院究辦，此項辦法自十月一日起先行試辦一月，以後由市政府斟酌實際情形加以調整改善。三、建議政府凡政府所需汽油由政府自行購貯，其餘民用汽油准許自由進口不給外匯。四、建議政府凡政府需軍用機動車輛，由政府自行購備，其保民用機動車輛准許自由進口不給外匯，凡不屬於軍事範圍以內之任何國營事業機關訂購車輛時，亦不得向政府申請外匯。

輪船客貨運價
今起調整

船聯會於九月廿八日議定由調整之各航綫客貨運價，除皇報交通部備案外，已定十月一日起正式實行，調整後之價格各航綫客運一律照原價增加百分之四十五，貨運長江綫第一類食飲及第二類食飲分別增加百分之廿五及百分之三十，第三類木材水泥等貨增加百分之四十五，第四類雜貨增加百……

法商電車工潮僵持
英商昨已全部復工

法商電車工潮，迄今仍繼續僵持中，昨日上午八點半在盧家灣該工會召集會議，由社局指導員趙子英任主席，到工人三百餘人，並有被命開除之理監事劉林金、周鳳林、張華振、馬國華等四人出席，工人立即提出三點，要求社會局立刻答應。（一）釋放被捕之工人，（二）保證不改組工會，（三）收回開除十六工人之命令，據社會局勞工處長沈鼎表示，此項要求，局方不予考慮。直至下午四時，社會局方面仍無回音，故工人對復工問題仍未能決定。

英商電車，已於昨日上午，業已奉命復工。

漢奸李澤維持原判
袁履登減刑爲七年

李澤與袁履登附逆案於昨晨復判，九時二十五分，蕭燮芬庭長借陪審推事升座，刑一庭，韓祖之兩推事開庭，蕭庭長起立宣判：「李澤通謀敵國，圖謀反抗本國，處有期徒刑三年，褫奪公權三年，財產除酌留家屬生活費用外，沒收」。蕭庭長並諭李謂：「判你徒刑，因你參加過僞商會，證據確實，後繼自辦保奉命參加，但事先並未能及時提出證據，故前判決處你三年徒刑，並無不合，現維持原判，如不服，仍可申請覆判」。李聞判後，默默無語。繼由劉毓桂庭長偕邱煥瀛，陳振聲兩推事開庭，命提袁履登，時九時四十分，劉庭長起立宣判：「袁履登，通謀敵國，圖謀反抗本國，處有期徒刑七年，褫奪公權七年，財產除酌留家屬生活費用外，沒收」。袁逆聞判，連問是不是七年，庭上諭以無誤，袁逆連連點頭謂：「好！好！」

洗衣業漲價

洗衣業同業公會因鑒於燃料煤斤肥皂水電等高漲，成本激增，特商討決議自十月一日起照前定議價提高百分之八十云。

斐倫路水電廠
工人自動離廠

上海市水電業產業工會，自十四人被捕後，該工會業已被迫解散，並由社會局明令指定吳世紳、黃洪勳、朱廉棠、吳士超、周維新等……

三區百貨職工會
負責人十名被捕

本市三區百貨業職工會於昨晨三時起在各公司宿舍內以及晨九時許在南京路永安、先施、新新、大新、小呂宋、國貨、三友等公司內先後被捕去負責人陳施君，樂步雲，王守權，丁順雅，姚達人，孫彥康，馬家慶，梁仁附，鄧登仁，周衡等十人。

二十五人組織整理工會委員會負責整理事宜，但昨日斐倫路老廠有六七百人繼續自動離廠，閘揚樹浦新廠亦有同樣情形。

分之五十五，沿海綫，比照長江綫各類運價，多加百分之十。

劉庭長當即論袁謂：「你的案子原判係無期徒刑，出任僞米統會職務，是你自己供認不諱的，發起更審的理由是因你曾營救過地下工作人員，經本院傳訊，認爲確實，且你過去曾努力於上海慈善事業多年，故減刑爲七年，如不服仍可申請覆判」。袁逆當庭允准接見家屬，數分鐘後，被法警遷押。

公教人員
九月差金

市公教人員物資供應審核委員會，昨在市府舉行第十二次會議，沈宗濂主席，決議要案如下：（一）十月份配購證仍由物資供應局發，（二）配購證不准出售，違者處以千元分，（三）差額金之核定，改以月底之物價爲標準，（四）中紡公司配售公教人員冬季布疋，定十一月一日開始發售，（五）九月份配購證定於十月三四兩日發給，（六）核定九月份差額金爲四十二萬八千二百……

園遊晚會今晚舉行
名流捐贈珍品義賣

「中國福利基金會」所主持之「園遊晚會」定今晚七時，假林森西路「中央銀行俱樂部」舉行，其主要節目已誌昨日本報。茲悉名伶梅蘭芳、周信芳、黃桂秋、會振飛等除親自蒞場參加工作外，并捐贈自作書畫扇面多張，以供義賣。名作家郭沫若、柳亞子、茅盾、葉聖陶、鄭振鐸、田漢、洪深、熊佛西等捐贈墨跡多幀，當場義賣，以留紀念。「魯迅出版社」捐贈「魯迅全集」紀念本一部，此係十年前所印，皮面燙金，將由黃宗英當場拍賣。胡蝶女士準於七時到場主持義賣工作。名影劇星白楊、舒繡文、秦怡、黃宗英、周璇、張伐、拿偉、上官雲珠、趙丹、藍馬、石揮、女星袁雪芬、尹桂芳、曹慧麟、楊蘭蘭等四十餘人，及不劇義賣及表演。當場拍賣。入場券除推銷外，尙有少數分由「梅龍鎭」、「錦江」、「蕾茜」、「三飯店」及「生活」、「新知」、「利華」、「自由出版社」四書店代售。據「園遊會」籌備會息：是夕如遇天雨，決定改期舉行，日期另行登報公告。

新生

關於烟酒

杜奇

最近因爲沒有錢吸烟和喝酒，於是對於烟酒的渴念，格外來得强烈，有如一個失掉了戀人的人似的，痛苦地，親切地記起了過往愛戀時的一些情景來。

烟之和我發生關係，差不多已有二十多年的歷史了。最初怎樣接近烟的，已經想不起來，但第一次從自己袋子裏掏錢買烟的事，還清楚地記得。大概是十歲以後了，有次我在姨母家裏作客，臨走時，姨母給了我一枚單毫的小銀幣，作爲糕菓錢……

一幅古畫

Y.L

局郵政投要若

請入

中華郵工函授學校

爲你

補習一切投考郵局之課程

初級

中級

高級

一次班

校址 上海武昌路四〇一號

章程備索

鐘牌 414 毛巾

中國華東製造公司出品

Longin

浪琴飛機金筆

文化版

給麥秀的一封信（續完）

試論寫作與戰鬥

阮富乙

山海工學團創立十五年紀念

創辦的山海工學團是人民教育家陶行知先生村間的工學團，它實踐生活教育的理論，展開農人民信任，在戰前已有很大的發展。在敵僞時期，雖不得不暫時停頓，但受過教育的農民，始終保持「山海精神」，與敵偽鬥爭。勝利後農民自動恢復，在大場沈家樓建立了總團，又恢復了蕭場及郭家橋分團，現在正在發揚光大，蒸蒸日上的進程中，今天（十月一日）是他們的創立十五週年紀念日，特在大場總團本部舉行盛大慶祝典禮。

伊凡諾夫

——蘇聯作家畫像之三十二

葆荃

對於我們的讀者，伊凡諾夫（Vsevolod Ivanov）是個相當熟悉的名字……

遊蘇日記

茅盾

文化短訊

時代雜誌

第七年第三十八期

業已出版

蘇聯不要戰爭！（國際一周）　蘇　實

一九四七年九月十八日蘇聯外交維辛斯基在聯合國大會席上演辭

評蘇科談話　尤里耶夫

迎接偉大十月革命　「布爾雪維克」雜誌社論

在走向社會主義革命的路上　阿齊翔

時代日報 廣告刊例

（三十六年九月一日起）

報名旁二十一字高二十字闊每方二十五萬元

第二三版下端二十一字高八十字闊每條五十萬元

第一二三四版中縫一百二十字高十五闊每條四十萬

（以上概六號字計算）

蘇聯文藝

羅果夫編

第三十期業已出版

要目

黃昏的影子　梅爾達　榆青譯

環繞地球　摩薩托夫　磊然譯

青年近衛軍（九續）　法捷耶夫　水夫譯

自傳　葉賽寧　葆荃譯

抒情詩十章　葉賽寧　戈寶權譯

論演員的樸質　唐慶柯　林陵譯

富爾曼諾夫　伊斯巴赫　藍冰譯

讀書出版社

新書

新書

備有目錄·函索即寄

上海（〇）四川北路一六一七號

辯證唯物論與歷史唯物論

基本問題

高烈譯·全書分四冊

第一分冊　新宇宙觀　二萬一千元

第二分冊　唯物辯證法　二萬六千六百元

第三分冊　辯證唯物論　現已出版　——三萬三千六百元——

第四分冊　歷史唯物論　十月出版

新書預告

中國近代史

武波編著

三萬六千四百元

民主淺說

曹伯韓著

七千八百四十元

「反共是打擊民主的根本」

「新時代」周刊

第三十八期的「新時代」周刊上面，開頭有一篇社論，題目叫做「反共——反動派的烟幕」。

「新時代」周刊評稱：「反共」一向是最惡毒的反民主陰謀的烟幕。美國儕寇對世界各國的霸權的人士，已經選擇了一條有人走過的舊路。

該刊繼稱：事實上，反共，正是打擊民主的根本。在美國，法西斯的傾向一天比一天明顯，並不是無所謂的。金元外交，對於戰後已經建立眞正民主政權，而且在戰後的復興工作上已經達到最大成就的國家，施行最瘋狂的攻擊，也決不是無所謂的。

當擎衛衛的十字軍英雄們，披上生了銹的反共盔甲時，他們過低估計了人民大衆的政治上的經驗與成熟。共產黨人在戰爭和法西斯黨徒佔領時期的艱難危險的中間，是保衛本國的自由獨立的最熱誠的，最堅强的，和最勇敢的戰士們。歐亞兩洲的人民，今天在本國的獨立又感受到新的世界霸權的要求者們的威脅的時候，能够忘記這一點嗎？不是正因爲這一個緣故，民主與和平的敵人們，纔把最毒的箭頭，射在他們很正確地認爲是人民權利的最果敢而堅決的保衛者共產黨人的身上嗎？

在蘇維埃國家存在以來的三十年間，反動派的攻擊，已一再變換過他們的花樣。所有反共和反蘇的主義，集團和軸心，都曾爲出現過，不過只是不光榮的曇花一現而已。

社論結語稱：但是，蘇聯的政策始終保持不變。這便是維護各國間的和平，友好與合作的政策。

聯大第三委員會開會

關於新聞與報導自由 蘇聯提出重要建議案

聯合國大會第三（社會人道與文化）委員會二十七日開會繼續討論經濟與社會理事會的報告書時，蘇聯代表，左寧，認爲擬議中的「討論報導與新聞自由的國際會議」項目過多的議程，很不適當。

經濟與社會理事會建議說：討論報導與新聞自由的國際會議，定於一九四八年三月二十三日在日內瓦召開，這一節建議已列入報告書內。

左寧在關於報告書中的這一節發表聲明時，强調未來的這種國際會議的偉大重要性，指出：聯合國機構的責任，就是要審愼地籌備這次會議，而且很適當地加以領導。他又說：必須向會議提出任務，並在其議程中反映出來。

與法西斯觀念鬥爭

他指出在擬議的議程——會有將近一百項——中，竟沒有包含關於爲維護新聞與報導的整個體系的自由，而對法西斯主義的殘餘痕跡，以及與侵略的法西斯觀念，進行鬥爭的問題，而這毫無疑問是新聞與報導的一般體系中的重大任務之一。

左寧喚起委員會注意稱：在戰爭結束以前不久，三個大國——美，蘇，英——的領袖，會在克里米亞會議中，提出一種任務，要在歐洲建立這樣一種秩序，以便『使被解放的各國人民，能够消滅納粹主義與法西斯主義的最後殘餘痕跡。』他於是問道：這種任務是否已經完成，而且，現在，當各國間的磨擦與衝突又被人煽動起來的時候，又當某些國家又以新的形式使狂暴的希特勒黨徒關於世界霸權的觀念死灰復燃的時候，上述任務，是否能够忽視。

左寧宣稱：蘇聯代表團主張：應向所有各國的新聞界和整個報導體系，提出對法西斯主義殘餘痕跡鬥爭，對法西斯觀念鬥爭的問題，並對戰爭販子鬥爭的問題，而且這應該列入未來會議的議程上，作爲主要的一項。

報導工具的供應

左寧指出未來會議的議程上所包括的問題，主要都是屬於技術性的，他又强調說：議程上並沒有反映出另一個重大問題，即：關於以建立新聞機關和行使其他報導手段所需的物質工具充分供應廣大階層人民及其團體的問題。

左寧說：唯有在報導的工具變爲公有財產的條件之下，報導與新聞的完全自由才能獲得保障，這是完全明白的。順便說一句，這正是去年在哥本哈根舉行的國際新聞記者代表大會中所表示的明確無疑的見解。這次代表大會，曾一致通過決議說：大會承認：只要報館和通訊社和無綫電台，一天爲那對人民不負責任的獨佔企業所專有，新聞的完全自由就一天不能獲得保障。

蘇聯代表進一步指出：關於採取有效措置，以制止使各國關係惡化的誹謗謠言之散佈，像這樣的一個重大問題，決不能加以忽視。

左寧又指出：在應邀參加會議的各國名單中，竟沒有曾在戰勝日本中作過不小貢獻的蒙古人民共和國，他說：這是一種不合理的歧視，應由大會予以糾正。

蘇聯代表在結語中說：蘇聯代表團認爲召開會議的日期，（一九四八年三月二十三日）和地點（日內瓦），都是可以接受的。

報導的幾個前提

蘇聯代表提議通過一項決議案，代表聯合國大會建議：經濟與社會理事會，應修正會議的臨時議程，在確定關於新聞與報導自由的原則時，應以如下的前提爲基礎：

一、——組織爲民主原則而鬥爭，爲揭發並根絕任何形式的法西斯主義，法西斯觀念而鬥爭；

二、——揭發戰爭販子，組織有力的鬥爭以對付從事煽動戰爭和侵略的新聞組織及其他報導機關；

三、——在尊重各國人民的獨立，平等和自決原則的基礎上，發展各民族間的友好關係。

蘇聯所提議的這個決議案，進一步建議：承認新聞自由是屬於一切公民的一種權利，惟從事宣傳法西斯主義，戰爭與侵略的人，不得享受此種權利。

蘇聯所提的決議案指出：只有在建立新聞機關以及其他報導手續所需的物質工具供廣大階層人民及其團體自由享用的條件之下，新聞報導的完全自由才能獲得保障。

蘇聯所提的決議案，並建議採取有效的措置，以消除並防止新聞與報導機關的貪汚腐敗現象，制定法律，凡利用新聞機關或其他報導工具，散佈虛妄而誹謗的消息，迷惑輿論界，而以破壞各國間的邦交，挑撥衝突，及煽動戰爭爲目的者，就應加以處分。

在會議中其他發言的人，有多米尼加共和國，薩爾多瓦，古巴，尼加拉瓜，烏拉圭，和捷克斯洛伐克各國的代表們。

經濟與社會理事會的報告書，以及蘇聯代表團的提案，都將繼續討論。（塔斯社紐約二十七日電）

爲什麼厚希臘而薄南斯拉夫

美國牧師提出責問

最近與另外六位牧師一同訪問過南斯拉夫的一位美國牧師，梅里斯，在此間舉行的一千多人的大會中，呼籲支持南斯拉夫的民主政權。這一大會，是由美蘇關係協會和美籍南斯拉夫人聯合委員會所主持的。

梅里斯說：『美國正在希臘資助一種必須用武力保持的腐化而墮落的社會秩序』。而同時却把南斯拉夫列入美國的黑名單，『在南斯拉夫，一個健全的，自尊的，不依賴他人的』民族，可以利用這種援助迅速恢復牠們的國家，而和美國迅速進入互相有利的關係。』他把南斯拉夫的道義上的完整和進步，與希臘在保皇派法西斯政權統治之下的腐敗和墮落，對照起來講，就格外明顯了。

巴勒斯坦特委會開會詳情

九月二十六日此間特別委員會開會，討論巴勒斯坦問題。記得今年春天，英國政府曾承認無力解決巴勒斯坦問題以後，就要求各聯合國把這一個問題向大會提出。在今年五月間大會的一次特別會議中，成立一個關於巴勒斯坦問題的特別委員會。

廢除英國委治權 巴勒斯坦應獨立

這一委員會，已向大會本屆會議提出建議案；有些建議案曾經一致通過。其中，有廢除英國對巴勒斯坦的委任統治權，和從早允許巴勒斯坦獨立的建議案。至於將來如何管巴勒斯坦的問題委員會提出兩組提案來。

單一聯邦共和國 抑或是猶阿分治

南斯拉夫，印度和伊朗的代表團，提議使巴勒斯坦成爲由猶太國家和阿拉伯國家組成的一個聯邦共和國。出席委員會的多數國家的代表團，提議把巴勒斯坦完全分割爲猶太國家和阿拉伯國家。這個報告書已向大會本屆會議中所設立的特別委員會提出審議。

英國殖民部長瓊斯，在特別委員會中演說，用一種相當含混的方式陳述英國政府的意見。他承認英國對巴勒斯坦政策的失敗，聲明他的政府『大致』同意處理巴勒斯坦問題的特別委員會的建議，而且特別願意接受關於廢除英國的委任統治權和允許巴勒斯坦獨立的建議。

瓊斯進一步說，他的政府採取這種立場，是以『阿拉伯人和猶太人成立協議』爲條件，他顯然預料這一種協議不會成立。照瓊斯的意見，倘發生後一種情形，就必須成立另外一種可行的行政當局。

英雖說撤退駐軍 却並無具體期限

最後他說，在關於巴勒斯坦的協議還沒有成立時，英國政府不得不擬就計劃，早日從巴勒斯坦撤退英國軍隊，並召回英國行政人員，然而，他却沒有指出一個具體的時限，表明英國政府究竟何時撤退在巴勒斯坦的軍隊。

第二個發言者，爲巴勒斯坦問題特別委員會主席，森得斯特洛姆，他說，不可能成立一個使有關者方都滿意的協定，但是希望可以成立一個妥協的決議案。

下一次會議，定於星期一開會。（塔斯社紐約二十八日電）

蘇聯是國際和平堡壘 美國是新戰爭策源地

萊昂提耶夫

在題名『蘇聯——國際和平的强大堡壘』的一篇文章裏，萊昂提耶夫，寫道：三十年前，新生的蘇維埃國家，踏上一條新的，直到那時還沒有被人發現過的道路。牠開始以勞動的統治代替資本的統治，廢除人對人的剝削，消解民族的不和。

在歷史上空前的速度，以新的社會制度建立了起來——這便是社會主義制度。保障平民獲得眞正的而不是虛幻的自由，眞實的而不是僞造的不等。

一國的對內政策，決定牠的外交政策。『蘇聯宣佈完全新的外交政策的原則，包括着爲各國間的永久和平與友好而從事於一種堅決的一貫的鬥爭……在爲國際關係的因襲舊觀念所支配的人士看來，蘇聯的和平願望，是不可理解的謎……社會主義國家的和平願望，往往被人認爲軟弱……納粹份子們，竟冒險在實踐上以這個見解爲指導方針，他們的賭博是怎樣下場的，這已經是盡人皆知的事情了。』

蘇聯是一個愛好和平的國家，但是，這並不是說不容蘇聯人民隨時準備對於任何侵略者給與這麼一種一擊不振的打擊，以便使其他帝國主義强盜們膽寒，不敢再把他們的豬嘴伸到蘇聯的花園裏來。

萊昂提耶夫繼稱：『在戰後的這些日子裏，對於這種勾當感到興趣的某些方面人士，時刻在孜孜不倦地暗示着，以爲蘇聯的愛好和平，只是掩飾侵略和擴張主義陰謀的一個幌子。但是，這種惡意的捏造，已經被事實所粉碎，事實同時反而很有力地把進行這種陰謀的人揭發出來了。

『因爲，每一個人都知道，究竟那一個國家懷抱這種一種主義，揚稱對於現今或者將來可能使華盛頓統治階層不歡喜的一切政權，都要不宣而戰。每一個人都知道，要各國放棄本國的主權以換取關於美元援助的不可捉摸的諾言的這一種大言不慚的計劃，是從什麼地方產生的。這難道還要對人說明嗎，究竟是那一個國家向人要索離開牠的海岸幾千哩遠的海空軍基地網的？究竟是那一個國家正在從事復活日本和德國的帝國主義，想使牠們作牠的將來的附庸？究竟是那一個國家的坦克車和飛機，正在毀滅印度尼西亞和其他國家的和平的鄉村？

作者强調說，美國爭取世界霸權的計劃，不僅危害蘇聯，而且危害一切珍愛本國獨立的所有各國，這已十分明顯了。

作者繼稱：『從這一點上，我們可以淸楚：硬說戰後國際關係的緊張，是由於戰爭已使蘇聯和美國兩個大國更强大起來，這一句話，去事實多麼遠。加强蘇聯的力量，意味着加强當代和平的一個最大因素的力量。蘇聯的力量，權威和影響的成長，意味着力爭永久和平並暴露新戰爭的煽動者的那一種力量的成長。

『美國在國際問題上所起的作用，却是完全不同的。在美國，關於應該推行戰爭還是和平的政策，正在公開的討論着，在政府的決策上發生不小的影響的財閥們和軍閥們，都一致主張戰爭……所以，當歐亞兩洲的人民合理的担憂着金元外交的與日俱增的活躍時，都懷抱希望，注視着蘇聯與日俱增的在國際上的影響。因爲，蘇聯是對於依照民主原則處理各國關係的一個最堅決的擁護者，是保障和平與安全的堅決那不可搖撼的堡壘。』

新語文

SIND IANJY-WENZ No.28 (總No.95)

方塊字與方言

施效人

本年九月初旬聯合國文教會在南京召開遠東區基本教育研究會，開會中曾討論四項問題，其中的兩項是：(一)基本教育中之語言問題，(二)文字訓練之新工具的使用問題。國民政府教育部爲籌備出席大會，已於七月十二日在南京召開『基本教育預備會』，會中曾討論中文拉丁化問題，據十三日新聞報所載：『亦有人主張廢除漢字，提倡拉丁化者，多數專家反對，謂我國各地方言，大都不同，倘用拉丁化文字，勢必分化中國之統一。且我國數千年來之歷史文化，悉以漢字記載，而國人學習漢字，幾無一感到困難者，倘一旦廢除，無異斷送我一脈相傳之固有文化』，這自然是御用專家們自欺欺人的詭辯！但的確社會上有許多人還認定漢字是中華民族精神結合的紐帶，是溝通諸方言間的唯一工具，他們以爲若採用了拼音文字，則方言土語亂七糟八，結果反而阻礙了全國文化思想的交流，所以當國語未統一之前(即方言存在的期間)，漢字是萬不得取消的。關於這些話，我在前幾篇中討論方言文學時都大略說過了；此刻我們所要批評的倒是可以引用漢字本身，來證明他們倒果爲因的謬論。從文字史上…們可以曉得，中國文字原不是統一的，時代與地區形成了語言文字的殊異，說文解字序上說戰國時代『言語異聲，文字異形』，周漢時代語言的蛻變與交流是同時發展的。所以文字是比較的統一了。且同一文字，雖然同形，而指義各別，因爲各地『詞彙』不一樣，所以用法也就不一樣了，像六書裏的假借字多半是由這樣產生的。我們知道古人用字，實際不貴古，他們只取方言製字，有些字因爲移植到別地去，於是發生了方言的差異，便不得不另創同義的新字了，如老、考、耄、耆，同屬於幺韻，推而論之，一個的變轉或疊韻的同義字均可視爲轉注字，我們除古音，假使沒有轉注，那麽恐怕便很難理會了。轉注是一個意義而有幾個字，假借是一個字而有幾個意義，因爲無論何種文字，發展到某階段時，必定產生出『一字數義』和『一義數字』的現象來，其最大的原因，便是由於古今語的變遷及方言的差異所造成的，在這裏我們很明顯的可以看出漢字本身所受到方言的影響了。同一個『好』字，而秦晉宋衞周南趙魏燕代間便有姣娥嫷姣姝妍各種不同的方言；同一豬字，而北燕韓東西南楚間便有豭彘豕豨不同的方言，及其代表的漢字；同一個哀字，齊魯叫做矜，陳楚叫做悼，趙魏燕代間叫做悛，楚北叫做憮，秦晉之間叫做矜或悼。揚雄作方言，清錢繹箋疏皆有疏證，其例有四：

黨、曉、哲、知也；楚謂之黨，或曰曉，齊宋之間謂之哲。虔、儇、慧也；秦謂之謾，晉謂之㦟，宋楚之間謂之倢，楚謂之瘧，自關而東趙魏之間謂之黠，或謂之鬼。

上面都是因各地方言之不同，產生了『一義數字』的現象。

咺、唏、杓、怛、痛也；凡哀泣而不止曰咺，哀而不泣曰唏，楚謂哀曰唏，朝鮮洌水之間，小兒泣而不止曰喨，自關而西秦晉之間，凡大人小兒泣而不止謂之唴，哭極音絕亦謂之唴，平原則謂之唴哴，楚謂之噭咷，齊宋之間謂之喑，或謂之惄。上面都是方言的不同，而影響字義深淺程度的差異。

杼欀，江淮南楚之間謂之襌，自關而西謂之祇裯，自關而東謂之甲襦，陳魏宋楚之間謂之襜襦或謂之禪襦。以上皆因方言之不同，造成一物多數名(即一義數字)的許多新漢字。

凡箭鏃胡合羸者，四鐮或曰拘腸，三鐮者謂之羊頭，其廣長而薄鐮謂之錍，或謂之鈀。以上皆一物，其中或有某種程度的差別而異其名稱者。

爾雅是一部『釋古今之異言，通方俗之殊語』的字書，其注『初、哉、首、基、肇、祖、元、胎、俶、落、權、輿、始也』『古、故、費、昇、卜、陽、予也』倘書的『義』論語的『斯』孟子的『此』這些都是因地域或時代的不同，所產生出來不同的漢字，像這樣的例子，在文字學上是多得不勝枚舉的。可知漢字不但沒有排斥抵抗方言土語，且因漢字的存在却阻礙了方言土語交流滲透的作用，於是由這些方言所符號化的漢字，便始於在交言文裏保留着傳統因襲的力量，哪裡能產生同化及滲透的作用呢？況且漢字本身又只是啞吧字，那裏有統一語言的功用呢？所以認定漢字是統一國語的唯一工具，那完全是倒果爲因的謬論，而事實上要等生產力發展，交通發達，教育普及後才促成了民族國家眞正的統一與國語的完成，這絕不是單純語文本身所能爲力的；要是過份強調語文與民族結合的重要性，那麽漢字恰恰是造成了諸民族間分裂隔閡的一種重要的障礙物，在國際間與國內諸民族間，牠都築起了一座無形的萬里長城，想用漢字來統一或消滅國內諸民族的語文。從民族政策立場來說，那似乎是太不高明了。

爲要答覆食古不化者流的詭辯，我們在上面轉地從古紙堆裏，翻用了反證明的例子，我們的結論是：『因爲一切文字都是語言的符號，所以漢字也是諸方言的副產物；但因爲牠是啞吧字，所以對語言的交流統一起不了作用，於是漢字若數收方言成份愈多，文字數的增加率便愈大，而語言與文字的距離便愈遠了。相反的在拼音文字裏，若吸收方言成份愈多，交流滲透的作用便愈大，而語文的同化統一便也愈速了』。

還有人以爲，語言與文字的一致性，這到底只是一種理想；事實上在一個國家內，所有人民受教育的程度，自有深淺之不同，於是其應用的語言便顯着很大的差異，這種純智識份子的語言，後來便變爲文字而與大衆語遊離了。這是可能的事實，而且也是既存的事實，在這勞心勞力分離的階級社會裏，教育機會的均等根本是談不到的，士大夫階級可以說是已經從群衆裏遊離出來了，五四文學革命以後的白話文(新文言文)不過是特殊化的紳商階級換口胃的魚翅酒席，眞正大衆語的文藝作品在漢字的束縛下是絕對不能產生出來的，因爲漢字根本不是一般大衆所能應用的工具，眞正大衆語的文學，便是大衆自己所創造出來的作品，這的確是一個根本而主要的命題啊，士大夫階級所慕狃代庖創造的膺物，畢竟與大衆是保持着相當的距離的。

也許有的人以爲，縱然採用拼音文字，語言文字固然可以暫時的一致，但語言也和其他的東西一樣是隨着時間空間而發生變動的，歷史發展的條件不同了，語言便也隨着變動了，語言一變了，過去語言所定型化的文字豈不也變成了形音不相應的符號！所以到底語言與文字又是分家了。這是一種頂倒的說法，因爲語言死了，文字當然也死了，由於語法的進化，許多古字產新又賦牠一種新義，這例子是多得很的；譬如『能』『爲』『於』『焉』等虛字均從古事物的實字裏轉變而來的。同時又由語言的進化，淘汰了許多死字，茲舉一例於下：

豰(生下三個月的豬)，豵(六個月的豬)，豝(母豬，大兩歲的)，豣(三歲大的)，豭(公豬)，駒(二歲的馬)，馴(八歲的)，驕(六尺高的馬)，騋(七尺高)，騭(牡馬)，駣(三歲的馬)，羝(牡羊)，牂(母羊)，羭(一種母羊)，羖(一種雄羊)，犢、犙、牭(二歲、三歲、四歲的牛)。

可見語言一變了，文字也隨之而變了，文字既爲語言的符號，那麽死字當然是代替不了活語的，因爲死的語言是產不生活的語言的。西班牙、德國、意大利都因適應語言的變化，把自己的文字修改了一番，以求其形聲相應，英國人畢竟是比較保守的，故其形聲不相應的字是相對的多了，英文的拼音規則是繁難極了，自從有了國際音標後，這繁難是相當的解決了。中國人凡事不想進取，以致有許多問題，往往不向前看只往後想，推崇古人無所不至，有的人甚且因爲恐怕後人不識今字，今人不識古字，主張保留現狀，主張復古，硬拖文字不跟語言一同變化，不寫活文字，偏寫鬼語文！章太炎先生豈不是一個典型的人物？(太炎做文章愛用古字這是人們皆知之事)只是中國到了今日，這樣的人還未死得淨盡，這是最可痛心的一樁事。我們要曉得，語言與文字的相關性，好比數學上的函數一樣，語言是自變數，文字是因變數，其變動是要裏一致的，只有這樣的文字，才算是一種健全的工具，可是漢字老早與活語言分家了，牠已喪失了代表活語言的資格。我們爲加強國語的統一，只有澈底採用拼音的文字，我們應以多數者區爲標準，確定一規範語的方案(如現行之北方話拉丁化或國語)，同時要根據語言學理去找尋各方言的同異規律(語音的和文法的)，這工作的確是相當重要的。至於想用方塊字來傳遞思想，促進文化的交流；想用方塊字來普及教育，提高民族意識；想用方塊字來統一中國，加強民族間的連繫；想用方塊字來撲滅方言，統一國語；這些簡直都是莫明其妙，御用學者式自欺欺人的怪論，我們要從根到底的清算他！！

九月十五日

蘇聯創造了六十種新文字

V.戈爾特作　署既譯

如果你要知道蘇聯科學怎樣改革了像語文學這個似乎抽象的知識部門，可以在蘇聯學術院的馬爾思想語言研究所內發現有關這一切的眞相。但如要看到這一改革的實際結果，你就必須遍遊幾乎整個的蘇聯，從高加索直到楚柯茨克半島。

在馬爾研究所成立的廿五年中，已故學術院會員馬爾和他的學生們幫助過不下六十個民族去書寫他們自己的文字。

現任該所所長學院會員米斯加尼諾夫告訴我說：『尼古拉．馬爾認爲語言和思想是動的發展，與人類社會之進化有密切的關係，他深信世上一切語言無不經過一定步驟的發展，這發展中的每一階段都是類似的。某些落後的語言是由於不良的環境所致，並不是由於某民族之人種的特性所致。』

他繼續說：『這理論被蘇聯的經驗證實了，我們曾親眼觀察過北方民族的原始語言，目前這個民族正經歷着經濟和文化的迅速進展，所以他們的語言亦在同樣的階段中發展着，這正和幾種最進步的歐洲語言所經歷的路程一樣，這個民族的語言被供歸的詞彙和成語所充實了，恰如英語曾爲較進步的法語所充實一樣。』

在社會主義社會中，先前落後民族的語言得以臻於完善的地步，決不是採用聽其自發的方法，而是由科學家幫助這些民族去創造他們自己的語言，拼音及文法。青年語言學家奧勒斯特．孫尼克，現任馬爾語言研究所的秘書，向我解釋了新的文學語言是怎樣在蘇聯形成的。

他告訴我說：我們的基本原則是即使對於落後的民族也不用强迫的手段，每一種書寫語言的創造，都根據各民族主動建議，並且也顧到錯綜複雜的歷史因素。『在蘇聯革命之前，諸如此類的語言改革工作，縱使由世界上最傑出的語言學家來領導，也註定要失敗的。因缺乏當地民族代表之協助，要創造一種能被他們所接受的書寫語言，這是不可想像的事。過去的學者，曾經期待過衛生活於石器時代中的蘇蘇茨或楚柯茨初甚至像進步和文化都開豁着的吉爾斯或布雅特蒙古遊牧民族，也能解脫枷鎖，但到底對於這些民族有了多少幫助呢？』

然而今天蘇聯的語言學家，在這一方面是十分幸運的了，因爲在今天，甚至連最最落後的蘇聯民族，都有着足够的受教育的人民在他們中間教以不同語言的拼音，予以極有價值的幫助，爲這些民族創造出書寫的語言。

除了和地方知識份子合作外，蘇聯的學者們並遊歷各民族區域受到當地人士多方面的協助，和人民代表的歡迎，蘇聯的語言學者們和人種學者們，並不要耗費累年的光陰來贏得當地人士們對他們的信任，相反地，像英爾俄和其他學者們，縱使身居北美印地安或澳洲土著地方，他們，意想不到，却仍沒有能爲當地土人創造出一種書寫的語言。新式錄音機常用來記錄出各種語言的語音。俄語字母用來做各民族語的基礎，另採用結合字母，以及俄語裏面所沒有新字母或特別讀音符號。先把新體字母呈請加盟或自治共和國認可，繼後編輯初級讀本試用於學校和當地機關裏，在實踐中，測驗出這種語言的優點和缺點來。在經驗的基礎上，再提出改善的辦法。

在過去的十五年中間，蘇聯甚至連最小的民族，舉例來說，像愛斯基脈人，全人口不滿二千，而他們也有了自己的文學語言。

這些先前的落後民族，在文化進展上的最顯著的證明，就是民族文學的誕生。喬會．餘瑪爾，那那伊民族的第一個詩人，曾在列寧格勒受教育，他的一卷詩集曾銷了三千冊，在他的民族裏幾乎家家備有一冊。這詩人已在史大林格勒城下被殺了。

除給了蘇聯北部十四個民族以書寫語言外，馬爾語言研究所，並致力於烏茲貝克和亞塞拜然民族的語言改革，介紹新字母替代爲一般人民所難了解的阿拉伯文字。此改之革新化極有助於掃除烏茲貝克斯坦和亞塞拜然民族的文盲，現正進行強制性的初步教育。

孫尼克告訴我：『現在非但烏茲貝克民族，而且那不久以前還沒有文字的布里雅特蒙古人也已用他們自己的文字來閱讀莎士比亞文集了』。

在大特奔斯坦山中，一個高加索自治區，那裏的居民操用着卅六種不同的方言，但蘇聯的語言學家也同樣在那裏留下了很好的工作成績，在那些民族語言中，決定創造六種文字，基於這幾種文字，再廣泛地應用各種方言，但却顧及每一種方言的特性。

拼音於此也顯露出極大的困難來，同一血統的種族拼同一文字往往發音各異，這正如英法語文裏對同一文字的讀音各有不同的發音一樣。

大特奔斯坦民族說着一種語言的不同方言，現在已同意應用統一的文字，這個事實，在它本身說，是一個時代的徵象，因爲卅年前，這些民族還在不斷的自相殘殺呢。

答覆幾個問題（續）

編者

此外他又提出了三個原則，(一)現代化。他說：『(這種話)並不是說不能够採用文言的材料。正確些說：可以採取漢字做字根，來製造許多新的字眼。這是言語一天天豐富起來所應當做的事情，但是，一定要遵照現代化的原則。例如「安定」「鞏固」「隔膜」…這些都是用漢字的材料製造成功的新字眼。然而如果寫「褒愚」，就不如寫「笨呆」，如果寫「緘默」，就不如寫「不做聲」——爲什麽？因爲白話裏面原來有的字眼，應當儘先採用，因而那些讀出來聽不懂的漢字，應當儘可能的完全不用。』(二)用正確的方法實行歐洲化。他說：『中國言語的歐化是可以的，是需要的，是不可避免的。現在的普通話裏面，事實上也有些歐化的成份。但是，必須有正確的方法，爲什麽「政府」「法律」…等等新名詞——三十年前的新名詞，現在很通行了，大家都不覺得這是東洋化的字眼了？因爲這些新字眼的製造方法，是合於中國言語自己的規律的。』(三)羅馬化。他說：『漢字存在一天，中國的文字就一天不能和言語一致。』『要寫眞正的白話文，要能够建立眞正的現代中國文，就一定要廢除漢字，採用羅馬字母。』

最後他又總結說：『現代普通話的新中國文，應當是習慣上中國各地方共同使用的，現代「人話」的，多音節的，有語尾的，用羅馬字母寫的一種文字。』(都見「鬼門關外的戰爭」)

在這些話中，我們可以見出瞿秋白早已明白肯定如他在另一篇文章中所說的『到了現在，經濟發展勾通了向來差不多是隔離的區域，方才產生一種可能——可以形成中國各省人大致可以共同懂得的普通話，這種普通話的擴大發展，以至於統一，是自然的過程…』(見「羅馬字的中國文還是肉麻字的中國文」)。而他所擬的「羅馬字新中國文方案」不論從名稱或內容上看，其實就中國共通語的拉丁化方案。

後來海參崴的第一次拉丁化大會所通過的「十三原則」雖然沒有把這一點具體規定出來，但在魯迅的「門外文談」中是談到了北方話在未來民族統一語中的主導地位的，而且說到了方言對這一統一語所起的作用。再後來由上海新文字研究會在一九三九年所草擬和公佈的「拉丁化中國字運動新綱領草案」中，則更明白的指出北方話的拉丁化方案，可以作爲今天各方言間的「國際語」，定名確有不同，但意義是相同的，不過「共通語」的名稱比起「統一語」或「國際語」來，更正確，更適切就是了。　(未完)